

## 500507-2026 - Konkurss

Vācija – Apsardzes pakalpojumi – Sicherheitsdienst städtische Unterkünfte

OJ S 137/2026 20/07/2026

Paziņojums par līgumu vai paziņojums par koncesiju — standarta režīms

Pakalpojumi

### 1. Pircējs

---

#### 1.1. Pircējs

Oficiālais nosaukums: Stadt Bochum, Referat Zentrale Vergabestelle

E-pasts: [mpraesch@bochum.de](mailto:mpraesch@bochum.de)

Pircēja juridiskais statuss: Vietējās pārvaldes iestāde

Līgumslēdzējas iestādes darbības joma: Vispārēji sabiedriskie pakalpojumi

### 2. Procedūra

---

#### 2.1. Procedūra

Nosaukums: Sicherheitsdienst städtische Unterkünfte

Apraksts: Sicherheitsdienstleistung an Unterkünften für Geflüchtete und Wohnungslose der Stadt Bochum.

Procedūras identifikators: e8e3f240-ed73-482c-9872-39d9c057f8fc

Iekšējais identifikators: StBo\_ZVS1\_2026\_00312\_OV\_50

Procedūras veids: Atklāta

Procedūra ir paātrināta: nē

##### 2.1.1. Mērķis

Līguma veids: Pakalpojumi

Galvenā klasifikācija (cpv): 79710000 Apsardzes pakalpojumi

##### 2.1.2. Izpildes vieta

Pilsēta: Verschiedene Flüchtlingsunterkünfte in Bochum

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Bochum, Kreisfreie Stadt (DEA51)

Valsts: Vācija

##### 2.1.4. Vispārīga informācija

Papildu informācija: #Bekanntmachungs-ID: CXUQYYDYT1M4MQR3# Für Rückfragen zum formellen Teil des Vergabeverfahrens steht Ihnen Herr Marcel Präsch unter Telefon 0234 910-1446 zur Verfügung. -- Fragen inhaltlicher/fachtechnischer Art sind nur schriftlich über die Kommunikationsebene des Vergabemarktplatzes Metropole Ruhr zugelassen: ([www.evergabe.nrw.de/VMPCenter/](http://www.evergabe.nrw.de/VMPCenter/)). Die Frist zur Einreichung von Aufklärungsfragen entnehmen Sie bitte der Fristentabelle unter Verfahrensangaben im jeweiligen Verfahren. Alle Interessenten werden einschließlich der Antworten der Stadt Bochum darüber informiert. -- Sollten Sie zum Verfahren mehrere Fragen haben, werden Sie gebeten, diese nach Möglichkeit zusammengefasst in einer Nachricht über die Kommunikationsebene einzureichen. -- Bitte beachten Sie, dass Angebote, die über die Kommunikationsebene im VMP eingereicht werden, nicht die Voraussetzung einer elektronischen Abgabe erfüllen. Die Einreichung über die Kommunikationsebene führt zum Ausschluss des Angebots. -- Mit Abgabe des Angebotes wird erklärt, dass die Eignungsvoraussetzungen gemäß Eigenerklärung vorliegen. Damit sind die formalen Eignungsvoraussetzungen zur Erteilung dieses öffentlichen Auftrages erfüllt. --

Die von der Stadt Bochum elektronisch bereitgestellten Vergabeunterlagen sind die verbindlichen vertraglichen Grundlagen für dieses Vergabeverfahren. Werden Veränderungen (ausgenommen sind geforderte Eintragungen) festgestellt, gelten dennoch die von der Vergabestelle elektronisch bereitgestellten Vergabeunterlagen als Geschäftsgrundlage für diesen Vertrag. -- Dienstleistungen/freiberufliche Leistungen Bei der Bildung von Bietergemeinschaften oder der geplanten Vergabe von Unteraufträgen ist von jedem Bieter eine Eigenerklärung zur Feststellung der Bieterreignung einzureichen. -- Nachforderungen (bei EU-weiten Verfahren: gemäß § 56 Abs. 2 VgV) werden vorbehalten. -- Die Bewertung der Angebote erfolgt nach folgenden Kriterien: - Angebotspreis (100%)

**Juridiskais pamats:**

Direktīva 2014/24/ES

v gv -

**2.1.5. Iepirkuma noteikumi**

**Iesniegšanas noteikumi:**

Maksimālais daļu skaits, par kuru pretendents var iesniegt piedāvājumus: 5

**Līguma noteikumi:**

Maksimālais daļu skaits, par kuru var piešķirt līgumus vienam pretendentam: 5

**2.1.6. Izslēgšanas iemesli**

Izslēgšanas iemeslu avoti: Paziņojums

Valsts tiesību aktos noteikto pienākumu neizpilde, kas izraisa izslēgšanu: Zwingende und Fakultative Ausschlussgründe gem. § 123 und § 124 GWB

Dalība noziedzīgā organizācijā:

Teroristu nodarījumi vai nodarījumi, kas saistīti ar teroristu darbībām:

Nelikumīgi iegūta līdzekļu legalizēšana vai teroristu finansēšana:

Krāpšana:

Korupcija:

Bērnu darbs un citi cilvēku tirdzniecības veidi:

Nodokļu maksāšanas pienākuma pārkāpums:

Sociālā nodrošinājuma iemaksu maksāšanas pienākuma pārkāpums:

Pienākumu neizpilde vides tiesību jomā:

Pienākumu neizpilde sociālo tiesību jomā:

Pienākumu neizpilde darba tiesību jomā:

Maksātnespēja:

Aktīvi, kurus pārvalda likvidators:

Uzņēmējdarbību aptur:

Līdzīga situācija kā bankrots saskaņā ar valsts tiesību aktiem:

Smags pārkāpums saistībā ar profesionālo rīcību:

Nolīgumi ar citiem ekonomikas dalībniekiem, kuru mērķis ir izkropļot konkurenci:

Interesu konflikts saistībā ar tās dalību iepirkuma procedūrā:

Tieša vai netieša iesaistīšanās šīs iepirkuma procedūras sagatavošanā;

Pirmstermiņa izbeigšana, zaudējumu atlīdzināšana vai citas līdzīgas sankcijas:

Nepatiesas informācijas sniegšana, informācijas noklusēšana, nespēja sniegt pieprasītos dokumentus vai iegūta konfidenciāla informācija šajā procedūrā:

## 5. Daļa

---

**5.1. Daļa: LOT-0001**

Nosaukums: Übergangsheim Am Nordbad

Apraksts: Aufgave des Sicherheitsdienstes ist die Aufrechterhaltung und Herstellung von Ordnung und Sicherheit, sowie das Erkennen und Abwenden von Gefahren und Schäden in und an Gebäuden und auf Grundstücken einschließlich der Überwachung und Regelung des Personenverkehrs in der Unterkunft. Leib, Leben, Gesundheit und Eigentum der in der Unterkunft lebenden Personen sind zu schützen. Die Ausschreibung der Dienstleistung erfolgt in fünf Losen. Es können Angebote für ein oder mehrere Lose abgegeben werden. Die Losvergabe erfolgt jeweils an den wirtschaftlichsten Bieter.

lekšējais identifikators: 1

#### **5.1.1. Mērķis**

Līguma veids: Pakalpojumi

Galvenā klasifikācija (cpv): 79710000 Apsardzes pakalpojumi

#### **5.1.2. Izpildes vieta**

Pilsēta: Verschiedene Flüchtlingsunterkünfte in Bochum

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Bochum, Kreisfreie Stadt (DEA51)

Valsts: Vācija

#### **5.1.3. Paredzamais ilgums**

Sākuma datums: 15/01/2027

Ilguma beigu datums: 15/04/2030

#### **5.1.4. Pārjaunojums**

Maksimālais pārjaunojumu skaits: 1

Cita informācija par pārjaunojumiem: Verlängerungsoption über 6 Monate.

#### **5.1.6. Vispārīga informācija**

##### **Rezervēta dalība:**

Dalība nav rezervēta.

Jānorāda līguma izpildei norīkoto darbinieku vārdi un profesionālā kvalifikācija: Netiek prasīts

Iepirkuma projekts, kas netiek finansēts no ES fondiem

Uz iepirkumu attiecas Nolīgums par valsts iepirkumu: jā

Šis iepirkums ir piemērots arī maziem un vidējiem uzņēmumiem (MVU): jā

Papildu informācija: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

#### **5.1.7. Stratēģiskais iepirkums**

Stratēģiskā iepirkuma mērķis: Nav stratēģiskā iepirkuma

#### **5.1.9. Atlases kritēriji**

Atlases kritēriju avoti: Paziņojums

Kritērijs: Citi ekonomiski vai finansiāli prasījumi

Atlases kritērija apraksts: Eigenerklärung (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis):

Kritērijs: Atsauksmes par noteiktām pakalpojumiem

Atlases kritērija apraksts: Referenzen des Unternehmens (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis): Die Stadt Bochum benötigt 2 Referenzen, mit

Ansprechpersonen und Kontaktdaten, von vorherigen Auftraggebern der letzten fünf

Kalenderjahre, davon sollten mindestens 1 Referenz mit gleichem Beauftragungsinhalt

(Sicherheitsdienstleistungen in Unterkünften für geflüchtete und/oder wohnungslose

Personen) und eine weitere Referenz über vergleichbare Leistungen, wie z.B. Einsätze nach

DIN 77200-1 bei Öffentlichen Auftraggebern wie zum Beispiel beim Jobcenter, Ausländerbehörde, Bürgerbüros und gleichwertiger Sicherheitslage.

Kritērijs: Citi ekonomiski vai finansiāli prasījumi

Atlases kritērija apraksts: Unbedenklichkeitsbescheinigungen (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis): Unbedenklichkeitsbescheinigungen Finanzamt und Sozialabgaben

Kritērijs: Atbilstošas izglītības un profesionālās kvalifikācijas

Atlases kritērija apraksts: Zertifikate (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis): Zertifikate der Firma DIN EN ISO 9001 (Qualitätsmanagement) und DIN 77200 - 1 (Sicherheitsdienstleistungen) oder vergleichbare Qualitätsnachweise

#### **5.1.10. Piešķiršanas kritēriji**

**Kritērijs:**

Veids: Cena

Nosaukums: Preis

Apraksts: Preiskriterium für "Niedrigster Preis (ohne Kriterien)"

Kategorija piešķiršanas kritērija svārs: Svērums (precīzs punktu skaits)

Piešķiršanas kritērija skaits: 100

#### **5.1.11. Iepirkuma dokumenti**

Valodas, kurās ir oficiāli pieejami iepirkuma dokumenti: vācu valoda

Terminš papildu informācijas pieprasīšanai: 11/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

Austrumeiropas laiks, Centrāleiropas vasaras laiks

Adrese, kur pieejami iepirkuma dokumenti: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXUQYYDYT1M4MQR3/documents>

**Ad hoc saziņas kanāls:**

URL: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXUQYYDYT1M4MQR3>

#### **5.1.12. Iepirkuma noteikumi**

**Iesniegšanas noteikumi:**

Elektroniskā iesniegšana: Prasīts

Iesniegšanas adrese: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXUQYYDYT1M4MQR3>

Valodas, kurās var iesniegt piedāvājumus vai dalības pieprasījumus: vācu valoda

Elektroniskais katalogs: Nav atļauts

Varianti: Nav atļauts

Pretendenti var iesniegt vairākus piedāvājumus: Nav atļauts

Finanšu garantijas apraksts: Der Auftragnehmer muss über eine

Betriebshaftpflichtversicherung verfügen und den Nachweis über einen entsprechend bestehenden Versicherungsvertrag spätestens vor Vertragsabschluss erbringen. Der Auftragnehmer haftet im Rahmen des § 276 BGB für Schäden, die durch das Verhalten seines Personals entstehen. Abgedeckt sein müssen Personenschäden (für die Einzelperson) in Höhe von 1.500.000 Euro, Sachschäden 1.000.000 Euro, Schlüsselverlust 250.000 Euro, Vermögensschäden und Schäden nach dem Bundesdatenschutzgesetz 250.000 Euro.

Beizubringende Unterlagen und Nachweise vor Auftragsbeginn - Nachweis einer Haftpflichtversicherung (s. Punkt 4.3.5) - Qualifikationen/Fachkunde der Ordnungskräfte ausschließlich nach Sachkundeprüfung § 34a Gewerbeordnung (GewO) - Nachweis über absolvierte Erste - Hilfe - Kurse der vorhergesehenen Ordnungskräfte - Nachweis über einen absolvierten Brandschutzhelferlehrgang der vorhergesehenen Ordnungskräfte - Vorlage der

einwandfreien polizeilichen Führungszeugnisse aller Ordnungskräfte - Vorlage der Verpflichtungserklärung zum Datenschutz aller Ordnungskräfte - Vorlage einer Eigenerklärung, dass keine für die Tätigkeiten relevanten Vorstrafen (Körperverletzungs-, Betäubungs-, und Arzneimittelmisbrauchs-, Sexuale-, und Staatsschutzdelikte) Der zukünftige Auftragnehmer hat dem Auftraggeber vor Auftragsbeginn die vorgesehenen Sicherheitsdienstmitarbeiter schriftlich zu benennen und die o. g. geforderten Nachweise zur Person beizufügen. Nur diese dürfen dann regelmäßig in den Unterkünften eingesetzt werden. Ausnahmen bestehen bei Krankheit, Urlaub oder Vertragsauflösung (Auftragnehmer und Sicherheitsdienstmitarbeiter). Jedoch muss das Amt für Soziales ohne schuldhaftes Verzögerung des Auftragnehmers über den Wechsel informiert werden.

Piedāvājumu saņemšanas termiņš: 25/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Austrumeiropas laiks, Centrāleiropas vasaras laiks

Laiks, kurā piedāvājumam jāsiglabājas derīgam: 90 Dienas

**Informācija, ko var papildināt pēc iesniegšanas termiņa beigām:**

Pircējs pēc saviem ieskatiem dažus ar pretendentu saistītos trūkstošos dokumentus var iesniegt vēlāk.

Papildu informācija: Eine Nachforderung wird einzelfallbezogen gem. § 56 VgV geprüft. Die Nachforderung von leistungsbezogenen Unterlagen, die die Wirtschaftlichkeitsbewertung der Angebote anhand der Zuschlagskriterien betreffen, ist ausgeschlossen. Dies gilt nicht für Preisangaben, wenn es sich um unwesentliche Einzelpositionen handelt, deren Einzelpreise den Gesamtpreis nicht verändern oder die Wertungsreihenfolge und den Wettbewerb nicht beeinträchtigen.

**Līguma noteikumi:**

Līguma izpilde jāveic saskaņā ar aizsargātas nodarbinātības programmām: Nē

Ar līguma izpildi saistītie nosacījumi: Die beiliegenden "Besonderen Vertragsbedingungen des Landes Nordrhein-Westfalen zur Einhaltung des Tariftreue- und Vergabegesetzes Nordrhein-Westfalen (BVB Tariftreue- und Vergabegesetz Nordrhein-Westfalen) werden mit Auftragserteilung Vertragsbestandteil.

Elektroniskie rēķini: Atļauts

Tiks izmantoti elektroniskie pasūtījumi: jā

Tiks izmantoti elektroniskie maksājumi: jā

Finansēšanas kārtība: Sofern Sie Skonto gewähren wollen, beachten Sie bitte die Ziffer 9.1 der Zusätzlichen Vertragsbedingungen der Stadt Bochum. Bei der preisgleichen Wertung werden Skontosätze nur dann eingerechnet, wenn ein Skontosatz von mindestens 2 % und ein Zahlungsziel von mindestens 21 Tagen eingeräumt wird.

**5.1.15. Paņēmieni**

**Pamatnolīgums:**

Nav pamatnolīguma

**Informācija par dinamisko iepirkumu sistēmu:**

Nav dinamiskās iepirkumu sistēmas

**5.1.16. Papildu informācija, mediācija un pārskatīšana**

Pārskatīšanas organizācija: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster  
Informācija par pārskatīšanas termiņiem: Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit der Antragssteller den aus seiner Sicht erfolgten Verstoß gegen Vergabevorschriften nicht gegenüber der Stadt Bochum gerügt hat oder mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung der Stadt Bochum, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (vgl. hierzu im Einzelnen § 160 (3) GWB mit den dort festgelegten Rügefristen).

Organizācija, kas sniedz papildu informāciju par iepirkuma procedūru: Stadt Bochum, Referat Zentrale Vergabestelle

Organizācija, kas saņem dalības pieprasījumus: Stadt Bochum, Referat Zentrale Vergabestelle

### **5.1. Daļa: LOT-0002**

Nosaukums: Übergangsheim Höntroper Str.

Apraksts: Aufgabe des Sicherheitsdienstes ist die Aufrechterhaltung und Herstellung von Ordnung und Sicherheit, sowie das Erkennen und Abwenden von Gefahren und Schäden in und an Gebäuden und auf Grundstücken einschließlich der Überwachung und Regelung des Personenverkehrs in der Unterkunft. Leib, Leben, Gesundheit und Eigentum der in der Unterkunft lebenden Personen sind zu schützen. Die Ausschreibung der Dienstleistung erfolgt in fünf Losen. Es können Angebote für ein oder mehrere Lose abgegeben werden. Die Losvergabe erfolgt jeweils an den wirtschaftlichsten Bieter.

Iekšējais identifikators: 2

#### **5.1.1. Mērķis**

Līguma veids: Pakalpojumi

Galvenā klasifikācija (cpv): 79710000 Apsardzes pakalpojumi

#### **5.1.2. Izpildes vieta**

Pilsēta: Verschiedene Flüchtlingsunterkünfte in Bochum

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Bochum, Kreisfreie Stadt (DEA51)

Valsts: Vācija

#### **5.1.3. Paredzamais ilgums**

Sākuma datums: 15/01/2027

Ilguma beigu datums: 15/04/2030

#### **5.1.4. Pārjaunojums**

Maksimālais pārjaunojumu skaits: 1

Cita informācija par pārjaunojumiem: Verlängerungsoption über 6 Monate.

#### **5.1.6. Vispārīga informācija**

##### **Rezervēta dalība:**

Dalība nav rezervēta.

Jānorāda līguma izpildei norīkoto darbinieku vārdi un profesionālā kvalifikācija: Netiek prasīts Iepirkuma projekts, kas netiek finansēts no ES fondiem

Uz iepirkumu attiecas Nolīgums par valsts iepirkumu: jā

Šis iepirkums ir piemērots arī maziem un vidējiem uzņēmumiem (MVU): jā

Papildu informācija: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

#### **5.1.7. Stratēģiskais iepirkums**

Stratēģiskā iepirkuma mērķis: Nav stratēģiskā iepirkuma

#### **5.1.9. Atlases kritēriji**

Atlases kritēriju avoti: Paziņojums

Kritērijs: Citi ekonomiski vai finansiāli prasījumi

Atlases kritērija apraksts: Eigenerklärung (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis):

Kritērijs: Atsauksmes par noteiktām pakalpojumiem

Atlases kritērija apraksts: Referenzen des Unternehmens (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis): Die Stadt Bochum benötigt 2 Referenzen, mit Ansprechpersonen und Kontaktdaten, von vorherigen Auftraggebern der letzten fünf Kalenderjahre, davon sollten mindestens 1 Referenz mit gleichem Beauftragungsinhalt (Sicherheitsdienstleistungen in Unterkünften für geflüchtete und/oder wohnungslose Personen) und eine weitere Referenz über vergleichbare Leistungen, wie z.B. Einsätze nach DIN 77200-1 bei Öffentlichen Auftraggebern wie zum Beispiel beim Jobcenter, Ausländerbehörde, Bürgerbüros und gleichwertiger Sicherheitslage.

Kritērijs: Citi ekonomiski vai finansiāli prasījumi

Atlases kritērija apraksts: Unbedenklichkeitsbescheinigungen (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis): Unbedenklichkeitsbescheinigungen Finanzamt und Sozialabgaben

Kritērijs: Atbilstošas izglītības un profesionālās kvalifikācijas

Atlases kritērija apraksts: Zertifikate (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis): Zertifikate der Firma DIN EN ISO 9001 (Qualitätsmanagement) und DIN 77200 - 1 (Sicherheitsdienstleistungen) oder vergleichbare Qualitätsnachweise

#### **5.1.10. Piešķiršanas kritēriji**

**Kritērijs:**

Veids: Cena

Nosaukums: Preis

Apraksts: Preiskriterium für "Niedrigster Preis (ohne Kriterien)"

Kategorija piešķiršanas kritērija svārs: Svērums (precīzs punktu skaits)

Piešķiršanas kritērija skaitlis: 100

#### **5.1.11. Iepirkuma dokumenti**

Valodas, kurās ir oficiāli pieejami iepirkuma dokumenti: vācu valoda

Terminš papildu informācijas pieprasīšanai: 11/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

Austrumeiropas laiks, Centrāleiropas vasaras laiks

Adrese, kur pieejami iepirkuma dokumenti: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXUQYYDYT1M4MQR3/documents>

**Ad hoc saziņas kanāls:**

URL: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXUQYYDYT1M4MQR3>

#### **5.1.12. Iepirkuma noteikumi**

**Iesniegšanas noteikumi:**

Elektroniskā iesniegšana: Prasīts

Iesniegšanas adrese: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXUQYYDYT1M4MQR3>

Valodas, kurās var iesniegt piedāvājumus vai dalības pieprasījumus: vācu valoda

Elektroniskais katalogs: Nav atļauts

Varianti: Nav atļauts

Pretendenti var iesniegt vairākus piedāvājumus: Nav atļauts

Finanšu garantijas apraksts: Der Auftragnehmer muss über eine

Betriebshaftpflichtversicherung verfügen und den Nachweis über einen entsprechend

bestehenden Versicherungsvertrag spätestens vor Vertragsabschluss erbringen. Der

Auftragnehmer haftet im Rahmen des § 276 BGB für Schäden, die durch das Verhalten seines

Personals entstehen. Abgedeckt sein müssen Personenschäden (für die Einzelperson) in

Höhe von 1.500.000 Euro, Sachschäden 1.000.000 Euro, Schlüsselerlust 250.000 Euro,

Vermögensschäden und Schäden nach dem Bundesdatenschutzgesetz 250.000 Euro.  
Beizubringende Unterlagen und Nachweise vor Auftragsbeginn - Nachweis einer Haftpflichtversicherung (s. Punkt 4.3.5) - Qualifikationen/Fachkunde der Ordnungskräfte ausschließlich nach Sachkundeprüfung § 34a Gewerbeordnung (GewO) - Nachweis über absolvierte Erste - Hilfe - Kurse der vorhergesehenen Ordnungskräfte - Nachweis über einen absolvierten Brandschutzhelferlehrgang der vorhergesehenen Ordnungskräfte - Vorlage der einwandfreien polizeilichen Führungszeugnisse aller Ordnungskräfte - Vorlage der Verpflichtungserklärung zum Datenschutz aller Ordnungskräfte - Vorlage einer Eigenerklärung, dass keine für die Tätigkeiten relevanten Vorstrafen (Körperverletzungs-, Betäubungs-, und Arzneimittelmisbrauchs-, Sexuale-, und Staatsschutzdelikte) Der zukünftige Auftragnehmer hat dem Auftraggeber vor Auftragsbeginn die vorgesehenen Sicherheitsdienstmitarbeiter schriftlich zu benennen und die o. g. geforderten Nachweise zur Person beizufügen. Nur diese dürfen dann regelmäßig in den Unterkünften eingesetzt werden. Ausnahmen bestehen bei Krankheit, Urlaub oder Vertragsauflösung (Auftragnehmer und Sicherheitsdienstmitarbeiter). Jedoch muss das Amt für Soziales ohne schuldhaftes Verzögerung des Auftragnehmers über den Wechsel informiert werden.

Piedāvājumu saņemšanas termiņš: 25/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Austrumeiropas laiks, Centrāleiropas vasaras laiks

Laiks, kurā piedāvājumam jāsaņem labājas derīgum: 90 Dienas

**Informācija, ko var papildināt pēc iesniegšanas termiņa beigām:**

Pircējs pēc saviem ieskatiem dažus ar pretendentu saistītos trūkstošos dokumentus var iesniegt vēlāk.

Papildu informācija: Eine Nachforderung wird einzelfallbezogen gem. § 56 VgV geprüft. Die Nachforderung von leistungsbezogenen Unterlagen, die die Wirtschaftlichkeitsbewertung der Angebote anhand der Zuschlagskriterien betreffen, ist ausgeschlossen. Dies gilt nicht für Preisangaben, wenn es sich um unwesentliche Einzelpositionen handelt, deren Einzelpreise den Gesamtpreis nicht verändern oder die Wertungsreihenfolge und den Wettbewerb nicht beeinträchtigen.

**Līguma noteikumi:**

Līguma izpilde jāveic saskaņā ar aizsargātas nodarbinātības programmām: Nē

Ar līguma izpildi saistītie nosacījumi: Die beiliegenden "Besonderen Vertragsbedingungen des Landes Nordrhein-Westfalen zur Einhaltung des Tariftreue- und Vergabegesetzes Nordrhein-Westfalen (BVB Tariftreue- und Vergabegesetz Nordrhein-Westfalen) werden mit Auftragserteilung Vertragsbestandteil.

Elektroniskie rēķini: Atļauts

Tiks izmantoti elektroniskie pasūtījumi: jā

Tiks izmantoti elektroniskie maksājumi: jā

Finansēšanas kārtība: Sofern Sie Skonto gewähren wollen, beachten Sie bitte die Ziffer 9.1 der Zusätzlichen Vertragsbedingungen der Stadt Bochum. Bei der preisgleichen Wertung werden Skontosätze nur dann eingerechnet, wenn ein Skontosatz von mindestens 2 % und ein Zahlungsziel von mindestens 21 Tagen eingeräumt wird.

**5.1.15. Paņēmieni**

**Pamat nolīgums:**

Nav pamat nolīguma

**Informācija par dinamisko iepirkumu sistēmu:**

Nav dinamiskās iepirkumu sistēmas

**5.1.16. Papildu informācija, mediācija un pārskatīšana**

Pārskatīšanas organizācija: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster

Informācija par pārskatīšanas termiņiem: Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit der Antragssteller den aus seiner Sicht erfolgten Verstoß gegen Vergabevorschriften nicht gegenüber der Stadt Bochum gerügt hat oder mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung der Stadt Bochum, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (vgl. hierzu im Einzelnen § 160 (3) GWB mit den dort festgelegten Rügefristen).

Organizācija, kas sniedz papildu informāciju par iepirkuma procedūru: Stadt Bochum, Referat Zentrale Vergabestelle

Organizācija, kas saņem dalības pieprasījumus: Stadt Bochum, Referat Zentrale Vergabestelle

### **5.1. Daļa: LOT-0003**

Nosaukums: Übergangsheim Herzogstr.

Apraksts: Aufgabe des Sicherheitsdienstes ist die Aufrechterhaltung und Herstellung von Ordnung und Sicherheit, sowie das Erkennen und Abwenden von Gefahren und Schäden in und an Gebäuden und auf Grundstücken einschließlich der Überwachung und Regelung des Personenverkehrs in der Unterkunft. Leib, Leben, Gesundheit und Eigentum der in der Unterkunft lebenden Personen sind zu schützen. Die Ausschreibung der Dienstleistung erfolgt in fünf Losen. Es können Angebote für ein oder mehrere Lose abgegeben werden. Die Losvergabe erfolgt jeweils an den wirtschaftlichsten Bieter.

Iekšējais identifikators: 3

#### **5.1.1. Mērķis**

Līguma veids: Pakalpojumi

Galvenā klasifikācija (cpv): 79710000 Apsardzes pakalpojumi

#### **5.1.2. Izpildes vieta**

Pilsēta: Verschiedene Flüchtlingsunterkünfte in Bochum

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Bochum, Kreisfreie Stadt (DEA51)

Valsts: Vācija

#### **5.1.3. Paredzamais ilgums**

Sākuma datums: 15/01/2027

Ilguma beigu datums: 15/04/2030

#### **5.1.4. Pārjaunojums**

Maksimālais pārjaunojumu skaits: 1

Cita informācija par pārjaunojumiem: Verlängerungsoption über 6 Monate.

#### **5.1.6. Vispārīga informācija**

##### **Rezervēta dalība:**

Dalība nav rezervēta.

Jānorāda līguma izpildei norīkoto darbinieku vārdi un profesionālā kvalifikācija: Netiek prasīts iepirkuma projekts, kas netiek finansēts no ES fondiem

Uz iepirkumu attiecas Nolīgums par valsts iepirkumu: jā

Šis iepirkums ir piemērots arī maziem un vidējiem uzņēmumiem (MVU): jā

Papildu informācija: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

#### **5.1.7. Stratēģiskais iepirkums**

Stratēģiskā iepirkuma mērķis: Nav stratēģiskā iepirkuma

#### **5.1.9. Atlases kritēriji**

Atlases kritēriju avoti: Paziņojums

Kritērijs: Citi ekonomiski vai finansiāli prasījumi

Atlases kritērija apraksts: Eigenerklāring (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis):

Kritērijs: Atsauksmes par noteiktām pakalpojumiem

Atlases kritērija apraksts: Referenzen des Unternehmens (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis): Die Stadt Bochum benötigt 2 Referenzen, mit Ansprechpersonen und Kontaktdaten, von vorherigen Auftraggebern der letzten fünf Kalenderjahre, davon sollten mindestens 1 Referenz mit gleichem Beauftragungsinhalt (Sicherheitsdienstleistungen in Unterkünften für geflüchtete und/oder wohnungslose Personen) und eine weitere Referenz über vergleichbare Leistungen, wie z.B. Einsätze nach DIN 77200-1 bei Öffentlichen Auftraggebern wie zum Beispiel beim Jobcenter, Ausländerbehörde, Bürgerbüros und gleichwertiger Sicherheitslage.

Kritērijs: Citi ekonomiski vai finansiāli prasījumi

Atlases kritērija apraksts: Unbedenklichkeitsbescheinigungen (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis): Unbedenklichkeitsbescheinigungen Finanzamt und Sozialabgaben

Kritērijs: Atbilstošas izglītības un profesionālās kvalifikācijas

Atlases kritērija apraksts: Zertifikate (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis): Zertifikate der Firma DIN EN ISO 9001 (Qualitätsmanagement) und DIN 77200 - 1 (Sicherheitsdienstleistungen) oder vergleichbare Qualitätsnachweise

#### **5.1.10. Piešķiršanas kritēriji**

**Kritērijs:**

Veids: Cena

Nosaukums: Preis

Apraksts: Preiskriterium für "Niedrigster Preis (ohne Kriterien)"

Kategorija piešķiršanas kritērija svārs: Svērums (precīzs punktu skaits)

Piešķiršanas kritērija skaits: 100

#### **5.1.11. Iepirkuma dokumenti**

Valodas, kurās ir oficiāli pieejami iepirkuma dokumenti: vācu valoda

Terminš papildu informācijas pieprasīšanai: 11/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

Austrumeiropas laiks, Centrāleiropas vasaras laiks

Adrese, kur pieejami iepirkuma dokumenti: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXUQYYDYT1M4MQR3/documents>

**Ad hoc saziņas kanāls:**

URL: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXUQYYDYT1M4MQR3>

#### **5.1.12. Iepirkuma noteikumi**

**Iesniegšanas noteikumi:**

Elektroniskā iesniegšana: Prasīts

Iesniegšanas adrese: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXUQYYDYT1M4MQR3>

Valodas, kurās var iesniegt piedāvājumus vai dalības pieprasījumus: vācu valoda

Elektroniskais katalogs: Nav atļauts

Varianti: Nav atļauts

Pretendenti var iesniegt vairākus piedāvājumus: Nav atļauts

Finanšu garantijas apraksts: Der Auftragnehmer muss über eine

Betriebshaftpflichtversicherung verfügen und den Nachweis über einen entsprechend

bestehenden Versicherungsvertrag spätestens vor Vertragsabschluss erbringen. Der Auftragnehmer haftet im Rahmen des § 276 BGB für Schäden, die durch das Verhalten seines Personals entstehen. Abgedeckt sein müssen Personenschäden (für die Einzelperson) in Höhe von 1.500.000 Euro, Sachschäden 1.000.000 Euro, Schlüsselerlust 250.000 Euro, Vermögensschäden und Schäden nach dem Bundesdatenschutzgesetz 250.000 Euro. Beizubringende Unterlagen und Nachweise vor Auftragsbeginn - Nachweis einer Haftpflichtversicherung (s. Punkt 4.3.5) - Qualifikationen/Fachkunde der Ordnungskräfte ausschließlich nach Sachkundeprüfung § 34a Gewerbeordnung (GewO) - Nachweis über absolvierte Erste - Hilfe - Kurse der vorhergesehenen Ordnungskräfte - Nachweis über einen absolvierten Brandschutzhelferlehrgang der vorhergesehenen Ordnungskräfte - Vorlage der einwandfreien polizeilichen Führungszeugnisse aller Ordnungskräfte - Vorlage der Verpflichtungserklärung zum Datenschutz aller Ordnungskräfte - Vorlage einer Eigenerklärung, dass keine für die Tätigkeiten relevanten Vorstrafen (Körperverletzungs-, Betäubungs-, und Arzneimittelmisbrauchs-, Sexuale-, und Staatsschutzdelikte) Der zukünftige Auftragnehmer hat dem Auftraggeber vor Auftragsbeginn die vorgesehenen Sicherheitsdienstmitarbeiter schriftlich zu benennen und die o. g. geforderten Nachweise zur Person beizufügen. Nur diese dürfen dann regelmäßig in den Unterkünften eingesetzt werden. Ausnahmen bestehen bei Krankheit, Urlaub oder Vertragsauflösung (Auftragnehmer und Sicherheitsdienstmitarbeiter). Jedoch muss das Amt für Soziales ohne schuldhaftes Verzögerung des Auftragnehmers über den Wechsel informiert werden.

Piedāvājumu saņemšanas termiņš: 25/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Austrumeiropas laiks, Centrāleiropas vasaras laiks

Laiks, kurā piedāvājumam jāsiglabājas derīgam: 90 Dienas

**Informācija, ko var papildināt pēc iesniegšanas termiņa beigām:**

Pircējs pēc saviem ieskatiem dažus ar pretendentu saistītos trūkstošos dokumentus var iesniegt vēlāk.

Papildu informācija: Eine Nachforderung wird einzelfallbezogen gem. § 56 VgV geprüft. Die Nachforderung von leistungsbezogenen Unterlagen, die die Wirtschaftlichkeitsbewertung der Angebote anhand der Zuschlagskriterien betreffen, ist ausgeschlossen. Dies gilt nicht für Preisangaben, wenn es sich um unwesentliche Einzelpositionen handelt, deren Einzelpreise den Gesamtpreis nicht verändern oder die Wertungsreihenfolge und den Wettbewerb nicht beeinträchtigen.

**Līguma noteikumi:**

Līguma izpilde jāveic saskaņā ar aizsargātas nodarbinātības programmām: Nē

Ar līguma izpildi saistītie nosacījumi: Die beiliegenden "Besonderen Vertragsbedingungen des Landes Nordrhein-Westfalen zur Einhaltung des Tariftreue- und Vergabegesetzes Nordrhein-Westfalen (BVB Tariftreue- und Vergabegesetz Nordrhein-Westfalen) werden mit Auftragserteilung Vertragsbestandteil.

Elektroniskie rēķini: Atļauts

Tiks izmantoti elektroniskie pasūtījumi: jā

Tiks izmantoti elektroniskie maksājumi: jā

Finansēšanas kārtība: Sofern Sie Skonto gewähren wollen, beachten Sie bitte die Ziffer 9.1 der Zusätzlichen Vertragsbedingungen der Stadt Bochum. Bei der preisgleichen Wertung werden Skontosätze nur dann eingerechnet, wenn ein Skontosatz von mindestens 2 % und ein Zahlungsziel von mindestens 21 Tagen eingeräumt wird.

**5.1.15. Paņēmieni**

**Pamat nolīgums:**

Nav pamat nolīguma

**Informācija par dinamisko iepirkumu sistēmu:**

#### 5.1.16. Papildu informācija, mediācija un pārskatīšana

Pārskatīšanas organizācija: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster  
Informācija par pārskatīšanas termiņiem: Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit der Antragssteller den aus seiner Sicht erfolgten Verstoß gegen Vergabevorschriften nicht gegenüber der Stadt Bochum gerügt hat oder mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung der Stadt Bochum, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (vgl. hierzu im Einzelnen § 160 (3) GWB mit den dort festgelegten Rügefristen).

Organizācija, kas sniedz papildu informāciju par iepirkuma procedūru: Stadt Bochum, Referat Zentrale Vergabestelle

Organizācija, kas saņem dalības pieprasījumus: Stadt Bochum, Referat Zentrale Vergabestelle

#### 5.1. Daļa: LOT-0004

Nosaukums: Übergangsheim Wohlfahrtstr.

Apraksts: Aufgabe des Sicherheitsdienstes ist die Aufrechterhaltung und Herstellung von Ordnung und Sicherheit, sowie das Erkennen und Abwenden von Gefahren und Schäden in und an Gebäuden und auf Grundstücken einschließlich der Überwachung und Regelung des Personenverkehrs in der Unterkunft. Leib, Leben, Gesundheit und Eigentum der in der Unterkunft lebenden Personen sind zu schützen. Die Ausschreibung der Dienstleistung erfolgt in fünf Losen. Es können Angebote für ein oder mehrere Lose abgegeben werden. Die Losvergabe erfolgt jeweils an den wirtschaftlichsten Bieter.

Iekšējais identifikators: 4

##### 5.1.1. Mērķis

Līguma veids: Pakalpojumi

Galvenā klasifikācija (cpv): 79710000 Apsardzes pakalpojumi

##### 5.1.2. Izpildes vieta

Pilsēta: Verschiedene Flüchtlingsunterkünfte in Bochum

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Bochum, Kreisfreie Stadt (DEA51)

Valsts: Vācija

##### 5.1.3. Paredzamais ilgums

Sākuma datums: 15/01/2027

Ilguma beigu datums: 15/04/2030

##### 5.1.4. Pārjaunojums

Maksimālais pārjaunojumu skaits: 1

Cita informācija par pārjaunojumiem: Verlängerungsoption über 6 Monate.

##### 5.1.6. Vispārīga informācija

###### Rezervēta dalība:

Dalība nav rezervēta.

Jānorāda līguma izpildei norīkoto darbinieku vārdi un profesionālā kvalifikācija: Netiek prasīts iepirkuma projekts, kas netiek finansēts no ES fondiem

Uz iepirkumu attiecas Nolīgums par valsts iepirkumu: jā

Šis iepirkums ir piemērots arī maziem un vidējiem uzņēmumiem (MVU): jā

Papildu informācija: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

##### 5.1.7. Stratēģiskais iepirkums

Stratēģiskā iepirkuma mērķis: Nav stratēģiskā iepirkuma

### 5.1.9. Atlases kritēriji

Atlases kritēriju avoti: Paziņojums

Kritērijs: Citi ekonomiski vai finansiāli prasījumi

Atlases kritērija apraksts: Eigenerklärung (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis):

Kritērijs: Atsauksmes par noteiktām pakalpojumiem

Atlases kritērija apraksts: Referenzen des Unternehmens (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis): Die Stadt Bochum benötigt 2 Referenzen, mit Ansprechpersonen und Kontaktdaten, von vorherigen Auftraggebern der letzten fünf Kalenderjahre, davon sollten mindestens 1 Referenz mit gleichem Beauftragungsinhalt (Sicherheitsdienstleistungen in Unterkünften für geflüchtete und/oder wohnungslose Personen) und eine weitere Referenz über vergleichbare Leistungen, wie z.B. Einsätze nach DIN 77200-1 bei Öffentlichen Auftraggebern wie zum Beispiel beim Jobcenter, Ausländerbehörde, Bürgerbüros und gleichwertiger Sicherheitslage.

Kritērijs: Citi ekonomiski vai finansiāli prasījumi

Atlases kritērija apraksts: Unbedenklichkeitsbescheinigungen (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis): Unbedenklichkeitsbescheinigungen Finanzamt und Sozialabgaben

Kritērijs: Atbilstošas izglītības un profesionālās kvalifikācijas

Atlases kritērija apraksts: Zertifikate (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis): Zertifikate der Firma DIN EN ISO 9001 (Qualitätsmanagement) und DIN 77200 - 1 (Sicherheitsdienstleistungen) oder vergleichbare Qualitätsnachweise

### 5.1.10. Piešķiršanas kritēriji

**Kritērijs:**

Veids: Cena

Nosaukums: Preis

Apraksts: Preiskriterium für "Niedrigster Preis (ohne Kriterien)"

Kategorija piešķiršanas kritērija svārs: Svērums (precīzs punktu skaits)

Piešķiršanas kritērija skaits: 100

### 5.1.11. Iepirkuma dokumenti

Valodas, kurās ir oficiāli pieejami iepirkuma dokumenti: vācu valoda

Terminš papildu informācijas pieprasīšanai: 11/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

Austrumeiropas laiks, Centrāleiropas vasaras laiks

Adrese, kur pieejami iepirkuma dokumenti: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXUQYYDYT1M4MQR3/documents>

**Ad hoc saziņas kanāls:**

URL: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXUQYYDYT1M4MQR3>

### 5.1.12. Iepirkuma noteikumi

**Iesniegšanas noteikumi:**

Elektroniskā iesniegšana: Prasīts

Iesniegšanas adrese: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXUQYYDYT1M4MQR3>

Valodas, kurās var iesniegt piedāvājumus vai dalības pieprasījumus: vācu valoda

Elektroniskais katalogs: Nav atļauts

Varianti: Nav atļauts

Pretendenti var iesniegt vairākus piedāvājumus: Nav atļauts

Finanšu garantijas apraksts: Der Auftragnehmer muss über eine Betriebshaftpflichtversicherung verfügen und den Nachweis über einen entsprechend bestehenden Versicherungsvertrag spätestens vor Vertragsabschluss erbringen. Der Auftragnehmer haftet im Rahmen des § 276 BGB für Schäden, die durch das Verhalten seines Personals entstehen. Abgedeckt sein müssen Personenschäden (für die Einzelperson) in Höhe von 1.500.000 Euro, Sachschäden 1.000.000 Euro, Schlüsselerlust 250.000 Euro, Vermögensschäden und Schäden nach dem Bundesdatenschutzgesetz 250.000 Euro. Beizubringende Unterlagen und Nachweise vor Auftragsbeginn - Nachweis einer Haftpflichtversicherung (s. Punkt 4.3.5) - Qualifikationen/Fachkunde der Ordnungskräfte ausschließlich nach Sachkundeprüfung § 34a Gewerbeordnung (GewO) - Nachweis über absolvierte Erste - Hilfe - Kurse der vorhergesehenen Ordnungskräfte - Nachweis über einen absolvierten Brandschutzhelferlehrgang der vorhergesehenen Ordnungskräfte - Vorlage der einwandfreien polizeilichen Führungszeugnisse aller Ordnungskräfte - Vorlage der Verpflichtungserklärung zum Datenschutz aller Ordnungskräfte - Vorlage einer Eigenerklärung, dass keine für die Tätigkeiten relevanten Vorstrafen (Körperverletzungs-, Betäubungs-, und Arzneimittelmisbrauchs-, Sexuale-, und Staatsschutzdelikte) Der zukünftige Auftragnehmer hat dem Auftraggeber vor Auftragsbeginn die vorgesehenen Sicherheitsdienstmitarbeiter schriftlich zu benennen und die o. g. geforderten Nachweise zur Person beizufügen. Nur diese dürfen dann regelmäßig in den Unterkünften eingesetzt werden. Ausnahmen bestehen bei Krankheit, Urlaub oder Vertragsauflösung (Auftragnehmer und Sicherheitsdienstmitarbeiter). Jedoch muss das Amt für Soziales ohne schuldhafte Verzögerung des Auftragnehmers über den Wechsel informiert werden.

Piedāvājumu saņemšanas termiņš: 25/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Austrumeiropas laiks, Centrāleiropas vasaras laiks

Laiks, kurā piedāvājumam jāsaņem labājas derīgum: 90 Dienas

**Informācija, ko var papildināt pēc iesniegšanas termiņa beigām:**

Pircējs pēc saviem ieskatiem dažus ar pretendentu saistītos trūkstošos dokumentus var iesniegt vēlāk.

Papildu informācija: Eine Nachforderung wird einzelfallbezogen gem. § 56 VgV geprüft. Die Nachforderung von leistungsbezogenen Unterlagen, die die Wirtschaftlichkeitsbewertung der Angebote anhand der Zuschlagskriterien betreffen, ist ausgeschlossen. Dies gilt nicht für Preisangaben, wenn es sich um unwesentliche Einzelpositionen handelt, deren Einzelpreise den Gesamtpreis nicht verändern oder die Wertungsreihenfolge und den Wettbewerb nicht beeinträchtigen.

**Līguma noteikumi:**

Līguma izpilde jāveic saskaņā ar aizsargātas nodarbinātības programmām: Nē

Ar līguma izpildi saistītie nosacījumi: Die beiliegenden "Besonderen Vertragsbedingungen des Landes Nordrhein-Westfalen zur Einhaltung des Tariftreue- und Vergabegesetzes Nordrhein-Westfalen (BVB Tariftreue- und Vergabegesetz Nordrhein-Westfalen) werden mit Auftragserteilung Vertragsbestandteil.

Elektroniskie rēķini: Atļauts

Tiks izmantoti elektroniskie pasūtījumi: jā

Tiks izmantoti elektroniskie maksājumi: jā

Finansēšanas kārtība: Sofern Sie Skonto gewähren wollen, beachten Sie bitte die Ziffer 9.1 der Zusätzlichen Vertragsbedingungen der Stadt Bochum. Bei der preisgleichen Wertung werden Skontosätze nur dann eingerechnet, wenn ein Skontosatz von mindestens 2 % und ein Zahlungsziel von mindestens 21 Tagen eingeräumt wird.

#### **5.1.15. Paņēmieni**

##### **Pamatnolīgums:**

Nav pamatnolīguma

##### **Informācija par dinamisko iepirkumu sistēmu:**

Nav dinamiskās iepirkumu sistēmas

#### **5.1.16. Papildu informācija, mediācija un pārskatīšana**

Pārskatīšanas organizācija: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster  
Informācija par pārskatīšanas termiņiem: Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit der Antragssteller den aus seiner Sicht erfolgten Verstoß gegen Vergabevorschriften nicht gegenüber der Stadt Bochum gerügt hat oder mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung der Stadt Bochum, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (vgl. hierzu im Einzelnen § 160 (3) GWB mit den dort festgelegten Rügefristen).

Organizācija, kas sniedz papildu informāciju par iepirkuma procedūru: Stadt Bochum, Referat Zentrale Vergabestelle

Organizācija, kas saņem dalības pieprasījumus: Stadt Bochum, Referat Zentrale Vergabestelle

#### **5.1. Daļa: LOT-0005**

Nosaukums: Übergangsheim Auf der Heide 32

Apraksts: Aufgabe des Sicherheitsdienstes ist die Aufrechterhaltung und Herstellung von Ordnung und Sicherheit, sowie das Erkennen und Abwenden von Gefahren und Schäden in und an Gebäuden und auf Grundstücken einschließlich der Überwachung und Regelung des Personenverkehrs in der Unterkunft. Leib, Leben, Gesundheit und Eigentum der in der Unterkunft lebenden Personen sind zu schützen. Die Ausschreibung der Dienstleistung erfolgt in fünf Losen. Es können Angebote für ein oder mehrere Lose abgegeben werden. Die Losvergabe erfolgt jeweils an den wirtschaftlichsten Bieter.

Iekšējais identifikators: 5

##### **5.1.1. Mērķis**

Līguma veids: Pakalpojumi

Galvenā klasifikācija (cpv): 79710000 Apsardzes pakalpojumi

##### **5.1.2. Izpildes vieta**

Pilsēta: Verschiedene Flüchtlingsunterkünfte in Bochum

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Bochum, Kreisfreie Stadt (DEA51)

Valsts: Vācija

##### **5.1.3. Paredzamais ilgums**

Sākuma datums: 15/01/2027

Ilguma beigu datums: 15/04/2030

##### **5.1.4. Pārjaunojums**

Maksimālais pārjaunojumu skaits: 1

Cita informācija par pārjaunojumiem: Verlängerungsoption über 6 Monate.

##### **5.1.6. Vispārīga informācija**

###### **Rezervēta dalība:**

Dalība nav rezervēta.

Jānorāda līguma izpildei norīkoto darbinieku vārdi un profesionālā kvalifikācija: Netiek prasīts  
Iepirkuma projekts, kas netiek finansēts no ES fondiem

Uz iepirkumu attiecas Nolīgums par valsts iepirkumu: jā

Šis iepirkums ir piemērots arī maziem un vidējiem uzņēmumiem (MVU): jā

Papildu informācija: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

#### **5.1.7. Stratēģiskais iepirkums**

Stratēģiskā iepirkuma mērķis: Nav stratēģiskā iepirkuma

#### **5.1.9. Atlases kritēriji**

Atlases kritēriju avoti: Paziņojums

Kritērijs: Citi ekonomiski vai finansiāli prasījumi

Atlases kritērija apraksts: Eigenerklärung (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis):

Kritērijs: Atsauksmes par noteiktām pakalpojumiem

Atlases kritērija apraksts: Referenzen des Unternehmens (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis): Die Stadt Bochum benötigt 2 Referenzen, mit Ansprechpersonen und Kontaktdaten, von vorherigen Auftraggebern der letzten fünf Kalenderjahre, davon sollten mindestens 1 Referenz mit gleichem Beauftragungsinhalt (Sicherheitsdienstleistungen in Unterkünften für geflüchtete und/oder wohnungslose Personen) und eine weitere Referenz über vergleichbare Leistungen, wie z.B. Einsätze nach DIN 77200-1 bei Öffentlichen Auftraggebern wie zum Beispiel beim Jobcenter, Ausländerbehörde, Bürgerbüros und gleichwertiger Sicherheitslage.

Kritērijs: Citi ekonomiski vai finansiāli prasījumi

Atlases kritērija apraksts: Unbedenklichkeitsbescheinigungen (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis): Unbedenklichkeitsbescheinigungen Finanzamt und Sozialabgaben

Kritērijs: Atbilstošas izglītības un profesionālās kvalifikācijas

Atlases kritērija apraksts: Zertifikate (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis): Zertifikate der Firma DIN EN ISO 9001 (Qualitätsmanagement) und DIN 77200 - 1 (Sicherheitsdienstleistungen) oder vergleichbare Qualitätsnachweise

#### **5.1.10. Piešķiršanas kritēriji**

**Kritērijs:**

Veids: Cena

Nosaukums: Preis

Apraksts: Preiskriterium für "Niedrigster Preis (ohne Kriterien)"

Kategorija piešķiršanas kritērija svārs: Svērums (precīzs punktu skaits)

Piešķiršanas kritērija skaitlis: 100

#### **5.1.11. Iepirkuma dokumenti**

Valodas, kurās ir oficiāli pieejami iepirkuma dokumenti: vācu valoda

Terminš papildu informācijas pieprasīšanai: 11/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

Austrumeiropas laiks, Centrāleiropas vasaras laiks

Adrese, kur pieejami iepirkuma dokumenti: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXUQYYDYT1M4MQR3/documents>

**Ad hoc saziņas kanāls:**

URL: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXUQYYDYT1M4MQR3>

#### **5.1.12. Iepirkuma noteikumi**

**Iesniegšanas noteikumi:**

Elektroniskā iesniegšana: Prasīts

Iesniegšanas adrese: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXUQYYDYT1M4MQR3>

Valodas, kurās var iesniegt piedāvājumus vai dalības pieprasījumus: vācu valoda

Elektroniskais katalogs: Nav atļauts

Varianti: Nav atļauts

Pretendenti var iesniegt vairākus piedāvājumus: Nav atļauts

Finanšu garantijas apraksts: Der Auftragnehmer muss über eine

Betriebshaftpflichtversicherung verfügen und den Nachweis über einen entsprechend bestehenden Versicherungsvertrag spätestens vor Vertragsabschluss erbringen. Der

Auftragnehmer haftet im Rahmen des § 276 BGB für Schäden, die durch das Verhalten seines Personals entstehen. Abgedeckt sein müssen Personenschäden (für die Einzelperson) in Höhe von 1.500.000 Euro, Sachschäden 1.000.000 Euro, Schlüsselerlust 250.000 Euro, Vermögensschäden und Schäden nach dem Bundesdatenschutzgesetz 250.000 Euro.

Beizubringende Unterlagen und Nachweise vor Auftragsbeginn - Nachweis einer

Haftpflichtversicherung (s. Punkt 4.3.5) - Qualifikationen/Fachkunde der Ordnungskräfte ausschließlich nach Sachkundeprüfung § 34a Gewerbeordnung (GewO) - Nachweis über

absolvierte Erste - Hilfe - Kurse der vorhergesehenen Ordnungskräfte - Nachweis über einen absolvierten Brandschutzhelferlehrgang der vorhergesehenen Ordnungskräfte - Vorlage der

einwandfreien polizeilichen Führungszeugnisse aller Ordnungskräfte - Vorlage der

Verpflichtungserklärung zum Datenschutz aller Ordnungskräfte - Vorlage einer

Eigenerklärung, dass keine für die Tätigkeiten relevanten Vorstrafen (Körpverletzungs-, Betäubungs-, und Arzneimittelmisbrauchs-, Sexuale-, und Staatsschutzdelikte) Der

zukünftige Auftragnehmer hat dem Auftraggeber vor Auftragsbeginn die vorgesehenen

Sicherheitsdienstmitarbeiter schriftlich zu benennen und die o. g. geforderten Nachweise zur Person beizufügen. Nur diese dürfen dann regelmäßig in den Unterkünften eingesetzt werden.

Ausnahmen bestehen bei Krankheit, Urlaub oder Vertragsauflösung (Auftragnehmer und Sicherheitsdienstmitarbeiter). Jedoch muss das Amt für Soziales ohne schuldhafte

Verzögerung des Auftragnehmers über den Wechsel informiert werden.

Piedāvājumu saņemšanas termiņš: 25/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Austrumeiropas laiks, Centrāleiropas vasaras laiks

Laiks, kurā piedāvājumam jāsaņem atbildi: 90 Dienas

### **Informācija, ko var papildināt pēc iesniegšanas termiņa beigām:**

Pircējs pēc saviem iesaukumiem dažus ar pretendenti saistītos trūkstošos dokumentus var iesniegt vēlāk.

Papildu informācija: Eine Nachforderung wird einzelfallbezogen gem. § 56 VgV geprüft. Die Nachforderung von leistungsbezogenen Unterlagen, die die Wirtschaftlichkeitsbewertung der Angebote anhand der Zuschlagskriterien betreffen, ist ausgeschlossen. Dies gilt nicht für Preisangaben, wenn es sich um unwesentliche Einzelpositionen handelt, deren Einzelpreise den Gesamtpreis nicht verändern oder die Wertungsreihenfolge und den Wettbewerb nicht beeinträchtigen.

### **Līguma noteikumi:**

Līguma izpilde jāveic saskaņā ar aizsargātas nodarbinātības programmām: Nē

Ar līguma izpildi saistītie nosacījumi: Die beiliegenden "Besonderen Vertragsbedingungen des Landes Nordrhein-Westfalen zur Einhaltung des Tariftreue- und Vergabegesetzes Nordrhein-Westfalen (BVB Tariftreue- und Vergabegesetz Nordrhein-Westfalen) werden mit Auftragserteilung Vertragsbestandteil.

Elektroniskie rēķini: Atļauts

Tiks izmantoti elektroniskie pasūtījumi: jā

Tiks izmantoti elektroniskie maksājumi: jā

Finansēšanas kārtība: Sofern Sie Skonto gewähren wollen, beachten Sie bitte die Ziffer 9.1 der Zusätzlichen Vertragsbedingungen der Stadt Bochum. Bei der preisgleichen Wertung werden Skontosätze nur dann eingerechnet, wenn ein Skontosatz von mindestens 2 % und ein Zahlungsziel von mindestens 21 Tagen eingeräumt wird.

#### **5.1.15. Paņēmieni**

##### **Pamat nolīgums:**

Nav pamat nolīguma

##### **Informācija par dinamisko iepirkumu sistēmu:**

Nav dinamiskās iepirkumu sistēmas

#### **5.1.16. Papildu informācija, mediācija un pārskatīšana**

Pārskatīšanas organizācija: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster

Informācija par pārskatīšanas termiņiem: Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit der Antragssteller den aus seiner Sicht erfolgten Verstoß gegen Vergabevorschriften nicht gegenüber der Stadt Bochum gerügt hat oder mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung der Stadt Bochum, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (vgl. hierzu im Einzelnen § 160 (3) GWB mit den dort festgelegten Rügefristen).

Organizācija, kas sniedz papildu informāciju par iepirkuma procedūru: Stadt Bochum, Referat Zentrale Vergabestelle

Organizācija, kas saņem dalības pieprasījumus: Stadt Bochum, Referat Zentrale Vergabestelle

## **8. Organizācijas**

---

### **8.1. ORG-0001**

Oficiālais nosaukums: Stadt Bochum, Referat Zentrale Vergabestelle

Reģistrācijas numurs: 05911-31001-89

Pasta adrese: Hans-Böckler-Str. 19

Pilsēta: Bochum

Pasta indekss: 44777

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Bochum, Kreisfreie Stadt (DEA51)

Valsts: Vācija

E-pasts: [mpraesch@bochum.de](mailto:mpraesch@bochum.de)

Tālrunis: +49 2349101446

Interneta adrese: <https://www.bochum.de>

Pircēja profils: <https://www.bochum.de/Amtsleitung-Referat-Zentraler-Einkauf>

##### **Šīs organizācijas lomas:**

Pircējs

Organizācija, kas sniedz papildu informāciju par iepirkuma procedūru

Organizācija, kas saņem dalības pieprasījumus

### **8.1. ORG-0002**

Oficiālais nosaukums: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster

Reģistrācijas numurs: 05515-03004-07

Pasta adrese: Albrecht-Thaer-Str. 9

Pilsēta: Münster

Pasta indekss: 48147

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Valsts: Vācija

E-pasts: [Vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de](mailto:Vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de)

Tālrunis: +49 2514111691

Fakss: +49 2514112165

Interneta adrese: <https://bezreg-muenster.de>

**Šīs organizācijas lomas:**

Pārskatīšanas organizācija

#### 8.1. **ORG-0003**

Oficiālais nosaukums: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Reģistrācijas numurs: 0204:994-DOEVD-83

Pilsēta: Bonn

Pasta indekss: 53119

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Valsts: Vācija

E-pasts: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Tālrunis: +49228996100

**Šīs organizācijas lomas:**

TED eSender

### Informācija par paziņojumu

---

Paziņojuma identifikators/versija: 7b261d30-1802-4015-b3b5-e68583596c56 - 01

Veidlapas tips: Konkurss

Paziņojuma veids: Paziņojums par līgumu vai paziņojums par koncesiju — standarta režīms

Paziņojuma apakšveids: 16

Paziņojuma nosūtīšanas datums: 17/07/2026 00:00:00 (UTC+02:00) Austrumeiropas laiks, Centrāleiropas vasaras laiks

Valodas, kurās oficiāli pieejams šis paziņojums: vācu valoda

Paziņojuma publikācijas numurs: 500507-2026

OV S sērijas izdevuma numurs: 137/2026

Publicēšanas datums: 20/07/2026